

10. 哈利路亚

Hallelujah
(选自《弥赛亚》新译本)

亨德尔曲 詹姆斯词
邓映易 张约伯 修订

1 = D $\frac{4}{4}$ $\downarrow = 72$

Allegro 极快

(钢琴)

1. 5 6 5 0 | 5. 3 4 3 0 5 | 4 3 2 2 1 5 6 7 | 1. 5 6 5 0 |
 5. 3 4 3 0 | 3. 1 7 1 0 1 | 7 1 1 7 5 3 4 2 | 5. 5 4 3 0 |
 3 4 5 1 1 1 0 | 1. 5 4 5 0 5 | 5 5 5 5 3 3 4 2 | Hal-le-lu-jah!
 { 1 2 3 1 4 1 3 3 | 1 2 3 1 2 1 0 3 | 2 1 5 5 1 0 | 3. 1 1 1 0 |
 { 1 2 3 1 4 1 3 5 | 1 2 3 1 2 1 0 3 | 2 1 5 5 1 0 | 1. 3 4 1 0 |
 { 1 2 3 1 4 1 3 5 | 1 2 3 1 2 1 0 3 | 2 1 5 5 1 0 | 1. 3 4 1 0 |

5. 5 6 5 0 1 1 | 1 1 0 1 1 1 0 1 | 7 1 7 1 0 | 2. 5 3 2 0 |
 5. 5 4 3 0 5 5 | 6 5 0 5 5 6 5 0 5 | 4 3 2 2 3 0 | 5. 5 5 5 0 |
 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚!
 3. 1 1 1 0 1 1 | 4 3 0 1 1 4 3 0 1 | 2 5 5 5 0 | 7. 2 1 7 0 |
 1. 3 4 1 0 3 3 | 4 1 0 3 3 4 1 0 3 | 2 1 5 5 1 0 | 5. 7 1 5 0 |

⑨ 10 A

2. 5 3 2 0 2 2 | 3 2 0 2 2 3 2 0 2 | 3 2 1 7 0 | 5 - 6 7 |
 5. 5 5 0 5 5 | 5 5 0 5 5 5 5 0 5 | 5. 1 4 5 0 | 5 - 6 7 |
 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! for the Lord
 7. 2 1 7 0 2 2 | 1 7 0 2 2 1 7 0 2 | 1 2 3 1 2 0 | 5 - 6 7 |
 5. 7 1 5 0 7 7 | 1 5 0 7 7 1 5 0 7 | 1 7 6 5 0 | 5 - 6 7 |

12 15

i 1 i. i 7 | 6 - 5 0 2 2 | 1 7 0 2 2 1 7 0 2 2 |
 1 1 1. 1 7 | 6 - 5 0 5 5 | 5 5 0 5 5 5 5 0 5 5 |
 God Om-ni - po-tent-reigh- eth, 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利
 i 1 i. i 7 | 6 - 5 0 5 5 | 3 2 0 2 2 3 2 0 2 2 |
 i 1 i. i 7 | 6 - 5 0 7 7 | 1 5 0 7 7 1 5 0 7 7 |

16

3 2 0 2 2 3 2 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 0 1 1 |
 5 5 0 5 5 5 5 0 | 1 - 2 3 | 4 4 4. 4 3 | 2 - 1 0 5 5 |
 路亚! 哈利路亚! for the Lord God Om-ni - po-tent reign - eth, 哈利
 i 7 0 2 2 1 7 0 | i - 2 3 | 4 4 4. 4 3 | 2 - 1 0 1 1 |
 路亚! 哈利路亚! 哈利
 i 5 0 7 7 i 5 0 | 1 - 2 3 | 4 4 4. 4 3 | 2 - 1 0 3 3 |

<u>0</u>	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>5</u>	<u>0</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>6</u>	<u>6</u>	<u>0</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>1</u>
哈	利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈
<u>7</u>	<u>5</u>	<u>0</u>	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>5</u>	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>0</u>	<u>6</u>	<u>5</u>	<u>4</u>	<u>2</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>4</u>
路	亚!	哈		利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈	利	路	亚!	哈	利
<u>5</u>	<u>6</u>	<u>7</u>		<u>i</u>	<u>1</u>	<u>i.</u>		<u>i</u>	<u>1</u>	<u>i.</u>		<u>i</u>	<u>7</u>		<u>i</u>	<u>7</u>	<u>6</u>	<u>-</u>	<u>6</u>	<u>-</u>
	the	Lord		God	Om-ni	-		po-tent		reigh-										
<u>5</u>	<u>6</u>	<u>7</u>		<u>i</u>	<u>1</u>	<u>i.</u>		<u>i</u>	<u>7</u>			<u>i</u>	<u>7</u>		<u>i</u>	<u>7</u>	<u>6</u>	<u>-</u>	<u>6</u>	<u>-</u>

<u>7</u>	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>2</u>	<u>7</u>		<u>0</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>1</u>	<u>5</u>		<u>0</u>	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>2</u>	<u>7</u>
亚!	哈	利	路	亚!		哈	利	路	亚!	哈		哈	利	路	亚	亚
5			<u>0</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>5</u>	<u>3</u>		<u>0</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>7</u>		0	
亚!			哈	利		路	亚!		哈	利	路	亚!				
<u>5</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>7</u>	<u>5</u>		<u>0</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>3</u>	<u>1</u>		<u>0</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>7</u>	<u>5</u>
eth,	哈	利	路	亚!		哈	利	路	亚!	哈		哈	利	路	亚	亚
5			<u>0</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>1</u>		<u>0</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>7</u>	<u>5</u>		0	
			哈	利		路	亚!		哈	利	路	亚!				

<u>0</u>	<u>5</u>	<u>5</u>	<u>3</u>	<u>1</u>		<u>0</u>	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>5</u>		<u>30</u>	<u>0</u>	<u>6</u>	<u>6</u>	<u>2</u>	<u>2</u>		<u>0</u>	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
哈	利	路	亚!			哈	利	路	亚!				哈	利	路	亚!			哈	利	路	亚!	
1	-					2	3						4	4	4				4	3			
for						the		Lord					God	Om-ni					po-tent				
1	-					2	3						4	4	4				4	3			

0 i i 7 5 | 0 i i 6 4 | 0 2 2 5 5 | 0 6 6
哈利 路 亚! 哈利 路 亚! 哈利 路 亚! 哈利

1 7 7 i i | i i | i - | 0 0 0 5 | 5 4 3 2. 1
 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! The king-dom of this
 2 - 1 5 5 3 1 | 0 6 6 6 5 - | 0 0 0 3 | 2 1 1 7
 reign - eth, 哈利路亚! 哈利路亚! The king-dom of this
 2 - i. 3 | 4. 4 3 - | 0 0 0 1 | 5 1 5. 5
 reign - eth, 哈利路亚! 哈利路亚! The king-dom of this
 4 2 5. 4 3 3 | 0 i i | 6 4 6 6 7 i - | 0 0 0 1 | 7 6 5 4. 3
 路 亚 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! 哈 利 路 亚! The king-dom of this

35 1 - - - | 0 0 3 | 2. 1 | 1 - - | 3 | 2 i 1 7 | i. 7 i i
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His
 1 - - - | 0 1 - | 7 | 1 - - | 5 | 5 1 3 2. 1 | 1. 2 3 4
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His
 5 - - - | 0 0 5 | 4. 3 | 3 - - | 1 | 2 4 5. 5 | 5. 4 5 1
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His
 3 - - - | 0 0 5. 5 | 1 - - | 1 | 7 6 5 4. 3 | 3. 2 1 6
 world is be - come the King-dom of our Lord and of His

40 7. 5 6 7 | i - 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 Christ, and of His Christ,
 5. 5 4 4 | 5 - 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 Christ, and of His Christ,
 2. i i 2 | 3 - 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 i |
 Christ, and of His Christ,
 5. 3 3 4 | 1. 5 i 3 | 6 1 4 3 2 | 2 - 1 0 |
 Christ, and of His Christ, and He shall reign for ev - er and ev - er,

45 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 |
 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 5 i 3 |
 5 7 3 5 | i 7 6 7 | 6. 5 | 5 o | 0 5 i i |
 He shall reign for ev - er and ev - er, and He shall
 0 0 5 i 1 0 3 | 6 4 5 | 0 2 1 2 | 7 5 4 5 3 0 3 |
 for ev - er and ev - er, and He shall reign, and He shall reign for

47 0 0 0 0 | 0 0 0 i | 5 7 3 5 |
 6 1 4 3 2 | 3 2. 1 | 1 5 3 1 | 0 2 5 2 0 |
 reign for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, reign for
 i 0 6 2 7 i i | i 7 | i 0 | 0 0 o i 7 5 |
 reign for ev - er and ev - er, for ev - er, and He shall
 4 1 0 0 0 4 | 5 5 0 5 | 3 1 0 i | 7 5 0 7 i 1 0 3 |
 ev - er for ev - er for ev - er for ev - er and ev - er for

1	7 6 7 6. 5	5 - 5 5	E 5 5 5 Kings, - - -
ev	-er and ev -	er - 5 2	King of 5 5 5 Kings, - - -
ev	-er and ev-er	ev -er 2 7	King of 5 0 5 Kings, - - -
reign	and ev-er and	ev -er 0 0	0 0 0 2 3 2 0 2
6 14	5 1 2 2 0 2	? 5 0 0	for ev-er and
ev	-er and ev-er and	ev -er 0 0	0 7 1 5 0 7
			for ev-er and
5	- for ev-er -	0 5 5 5	55 5 - - -
5	- - - -	0 5 5 5	and Lord of 5 - - -
			Lords,
3 2	0 2 2 3 2 0 2 2	3 2 0 0 0	and Lord of 5 - - -
ev-er	Hal-le-Lu-jah! Hal-le-Lu-jah!	0 0 0	Lords,
1 5	0 7 7 1 5 0 7 7	1 5 0 0 0	0 2 3 2 0 2
ev-er	Hal-le-Lu-jah! Hal-le-Lu-jah!	0 0 0	for-ev-er -and-
			0 7 1 5 0 7
			for-ev-er -and-
5	- - - -	1 1	1 - - -
5	- - - -	0 0	King of 5 - - -
			Kings,
3 2	0 2 2 3 2 0 2 2	3 2 0 0 0	0 5 6 5 0 5
ev-er,	哈利路亚! 哈利路亚!	0 0 0	for-ev-er and
1 5	0 7 7 1 5 0 7 7	1 5 0 0 0	0 1 4 3 0 1
ev-er,	哈利路亚! 哈利路亚!	0 0 0	for-ev-er and
			0 3 4 1 0 3
			for-ev-er and
60			
1	- - - -	1 1 1 2 2	2 - - -
		and Lord of 0 0 0	Lords,
6 5	0 5 5 6 5 0 5 5	6 5 0 0 0	0 2 5 14 0 2
ev-er	哈利路亚! 哈利路亚!	0 0 0	for ev-er and
4 3	0 1 1 4 3 0 1 1	4 3 0 0 0	0 6 7 6 0 6
ev-er	哈利路亚! 哈利路亚!	0 0 0	for ev-er and
4 1	0 3 3 4 1 0 3 3	4 1 0 0 0	0 1 4 5 2 0 4
			for ev-er and
2	- - - -	2 - 3 3	3 - - -
		King of 0 0 0	Kings,
5 14	0 2 2 5 4 0 2 2	5 14 0 0 0	0 3 6 15 0 3
ev-er	哈利路亚! 哈利路亚!	0 0 0	for ev-er and
7 6	0 6 6 7 6 0 6 6	7 6 0 0 0	0 7 1 7 0 7
ev-er	哈利路亚! 哈利路亚!	0 0 0	for ev-er and
5 2	0 1 4 4 5 2 0 4 4	5 2 0 0 0	0 1 5 6 3 0 15
			for ev-er and

3 - - - | 3. 3 4 4 | 4 - - | 4. 4 3 2 3 4 |
and Lord of Lords, and Lord of
6 5 0 3 3 6 5 0 3 3 | 6 3 0 0 | 0 0 6 6 | 5. 5 5 5 |
ev-er, 哈利路亚! 哈利路 亚! King of Kings, and Lord of
1 7 0 7 7 1 7 0 7 7 | 1 i 1 o o | o o i i | 2. 2 1 7 1 2 |
ev-er, 哈利路亚! 哈利路 亚! King of Kings, and Lord of
6 3 0 5 5 6 3 0 5 5 | 6 6 0 0 | o o 6 6 | 7. 7 i 1 1 |
ev-er, 哈利路亚! 哈利路 亚! King of Kings, and Lord of

F

70

2 - 0 7 1 2 | 5 0 0 0 | 0 0 0 5 |
Lords, and He shall reign
5 - 0 0 0 | 0 0 0 3 4 5 | 1 7 1 2 1 7 2 5 b4 |
Lords, and He shall reign and He shall
7 - 0 0 0 | 0 5 6 7 3 5 5 | 5 #4 5 0 |
Lords, and He shall reign and He shall reign
5. 5 5 7 | 3 5 1 7 7 | 6 - 5 0 |
Lords, and He shall reign for ev-er and ev-er.

i 3 6 1 | 4 3 2 3 2. 1 | 1 - 0 0 |
He shall reign for ev-er and ev-er,
3. 2 1. 1 | 1 1 7 1 1 1 ? | 1 - 1 1 |
reign for ev-er and ev-er King of
0 5 1 7 6. 5 | 4 5 6 5 - | 5 - i i |
and He shall reign for ev-er and ev-er King of
0 0 0 1 4 3 | 2 3 4 5 4 5 | 3 1 i i |
and He shall reign for ev-er and ev-er King of

0 0 1 4 3 0 1 | 4 3 0 0 0 | 0 0 1 1 4 3 0 1 |
for ev-er, and ev-er 哈利路亚! 哈利
1. 0 5 6 5 0 5 | 6 5 0 1 1 1 | 1 0 5 5 6 5 0 5 5 |
Kings, for ev-er and ev-er and Lord of Lords, 哈利路亚! 哈利
i - - - | i. i i i | i - - - - - |
Kings, and Lord of Lords,
i 0 3 4 1 0 3 | 4 1 0 1 i i i | i 0 3 3 4 1 0 3 3 |
Kings, for ev-er, and ev-er and Lord of Lords, 哈利路亚! 哈利

1 3 0 5 5 1 | 3 1 1 5 5 | 7 1 1 4 7 | i 6
 路亚! and He shall reign for ev-er for ev-er and ev-
 6 5 0 0 5 | 1 3 6 1 1 | 4 3 2 2 - | er, 0 5 8 | 1 0 5 6 5 |
 路亚! and reign for ev-er for ev-er and ev- er, King of Kings, and Lord of
 1 0 3 3 1 | 1 1 6 5 5 | 4 5 5 5 - | 3 0 3 3 4 | 6 0 3 3 3 4 |
 and He shall reign for ev-er for ev-er and ev- er, King of Kings, and Lord of
 4 1 0 1 1 3 | 6 1 4 3 3 | 2 1 1 6 - | 5 0 1 1 2 | 3 0 1 1 1 2 |
 路亚! and He shall reign for ev-er for ev-er and ev- er, King of Kings, and Lord of
 1 0 1 1 1 | 1 0 1 1 1 | 1 0 1 1 1 | 1 0 1 1 1 |
 King of Kings, and Lord of

1 0 5 5 | 1 0 5 5 5 | 1 0 0 5 | 1 3 6 i | 4 3 2 2 - |
 Lords, King of Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev-er and ev-
 5 0 3 3 | 5 0 3 3 3 4 | 5 0 0 3 | 3 3 1 5 | 2 5 5 5 - |
 Lords, King of Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev-er and ev-
 3 0 1 1 | 3 0 1 1 1 2 | 3 0 0 1 | 1 5 6 5 | 7 1 1 1 7 |
 Lords, King of Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev-er and ev-
 1 0 1 1 | 1 0 1 1 1 | 1 0 1 1 3 | 6 1 4 3 3 | 2 1 1 5 - |
 Lords, King of Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev-er and ev-

1 0 1 1 i | i o i i i | i o i i i | i o i i i |
 er, King of Kings, and Lord of Lords, 哈利路亚! 哈利
 5 0 5 6 5 0 5 | 6 5 0 5 | 6 5 6 5 0 5 | 6 5 0 5 5 | 6 5 0 5 5 |
 for ev-er and ev-er for ev-er and ev-er 哈利路亚! 哈利
 3 0 1 4 3 0 1 | 4 3 0 1 4 3 0 1 | 4 3 0 1 1 4 3 0 1 1 |
 for ev-er and ev-er for ev-er and ev-er 哈利路亚! 哈利
 1 0 3 4 1 0 3 | 4 1 0 3 4 1 0 3 | 4 1 0 3 3 4 1 0 3 3 |
 for ev-er and ev-er for ev-er and ev-er 哈利路亚! 哈利

i i o i i i i i o i i | i i o o i | i - - i | i - - - ||
 路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利 路亚! 哈利 路亚!
 6 5 0 5 5 6 5 0 5 5 | 6 5 0 0 3 | 4 - - 4 | 3 - - - ||
 路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利 路亚! 哈利 路亚!
 4 3 0 1 1 4 3 0 1 1 | 4 3 0 0 5 | 6 - - 6 | 5 - - - ||
 路亚! 哈利路亚! 哈利路亚! 哈利 路亚! 哈利 路亚!
 4 1 0 3 3 4 1 0 3 3 | 4 1 0 0 1 | 4 - - 4 | 1 - - - ||